

# α

## Вертикална ръкохватка

## Използване на батерията и адаптера за байонет на обектива LA-EA2/EA4. Ако това устройство и адаптерът са свързани едновременно към Вашия фотоапарат, пространството между устройството и адаптера за байонет на обектива няма да бъде достатъчно голямо за захващане на това устройство.

### Инструкции за работа

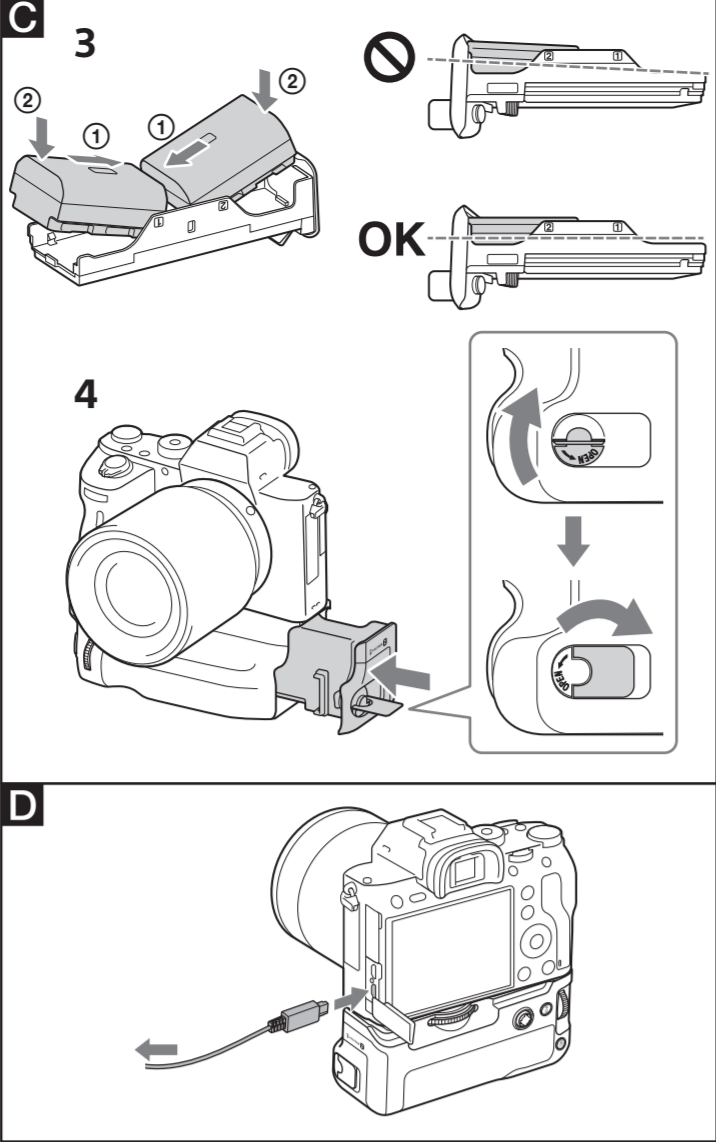
## Използване на адаптера за байонет на обектива LA-EA2/EA4. Ако това устройство и адаптерът са свързани едновременно към Вашия фотоапарат, пространството между устройството и адаптера за байонет на обектива няма да бъде достатъчно голямо за захващане на това устройство.

## InfoLITHIUM™ Z SERIES

© 2017 Sony Corporation

http://www.sony.net/

VG-C3EM



### Български

Преди да започнете работа с продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за справка в бъдеще.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

Облепете с тиксо изводите на литиевата батерия, за да предотвратите късо съединение, когато извършвате батериите, и следвайте местните наредби за извършване на батерии.

Пазете батериите или нещата, които могат да бъдат глътнати, далеч от малки деца. Ако даден предмет бъде погълнат, незабавно се консултирайте с лекар.

Незабавно извадете батериите и спрете използването ако:

- продуктът бъде изгрян или стане обект на удар, след който бива изложена вътрешността;
- от продукта се излъчва странен мирис, горещина или дим.

Не разглобявайте. Ако високоволтовата верига в продукта бъде докосната, може да се получи електрически удар.

### ВНИМАНИЕ

- Заменяйте батерията само с определения тип. В противен случай може да възникне пожар или нараняване.
- Извършвайте използваните батерии според инструкциите.

**За клиенти в Европа**
Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Япония
Съместимост с продукти за ЕС: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Белгия

**Извършване на старо електрическо и електронно оборудване (приложено за държавите от Европейския съюз и други страни в Европа със системи за разделяно събиране на отпадъците)**
Този символ върху продукта или опаковката му показва, че той не трябва да се извършля заедно с битовите отпадъци. Вместо това продуктът трябва да бъде предаден в подходящ пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като осигурите правилното извършване на този продукт, ще помогнете за предотвратяването на евентуалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да възникнат при неподходящо третиране след извършянето му. Рециклирането на материалите ще спомогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната администрация, към службата за събиране на битови отпадъци или към магазина, от който сте закупили продукта.

**Използване на стар електрическо и електронно оборудване (приложено за държавите от Европейския съюз и други страни в Европа със системи за разделяно събиране на отпадъците)**
Този символ върху продукта или опаковката му показва, че той не трябва да се извършля заедно с битовите отпадъци. Вместо това продуктът трябва да бъде предаден в подходящ пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като осигурите правилното извършване на този продукт, ще помогнете за предотвратяването на евентуалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да възникнат при неподходящо третиране след извършянето му. Рециклирането на материалите ще спомогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната администрация, към службата за събиране на битови отпадъци или към магазина, от който сте закупили продукта.

Използването на стар електрическо и електронно оборудване (приложено за държавите от Европейския съюз и други страни в Европа със системи за разделяно събиране на отпадъците)

### Бележки относно употребата

За подробности относно съвместимите модели фотоапарат и това устройство посетете уебсайта на Sony за вашия регион или се консултирайте със съответния търговец на Sony или с местния упълномощен сервиз на Sony.

Въпреки че това устройство е проектирано с идеята да е защитено срещу прах и напръскване, то може да не издържи напълно на такива.

- Батерии**  
**Можете да използвате само комплект акумулаторни батерии NP-FZ100.**  
**В това устройство можете да поставите دو батерии едновременно.**
- Отстранявайте батериите от това устройство, когато го съхранявате за продължителен период от време.
  - Винаги използвайте оригинални батерии Sony за това устройство. Зареждайте комплекта батерии само с определения фотоапарат или зарядно устройство.
  - NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30, NP-FM500H, NP-FH50, NP-FW50 не се използват с това устройство.

### Места, които да избягвате при грижа и съхранение за устройството

Независимо дали това устройство се използва, или съхранява, не го оставяйте място, което може да бъде изложено на:

- Екстремно високи температури
- Не оставайте това устройство на място, изложено на директна слънчева светлина. Избягвайте места, например автомобилни табла или в близост до източници на топлина. Вътрешността на автомобилa може да стане екстремно гореща, ако през лятото прозорците на автомобилa са затворени или той се намира под директна слънчева светлина. Устройството може да се деформира или повреди, ако бъде оставено в автомобил;

- прекомерни вибрации;
- силен електромагнетизъм или льчи;
- прекомерно количество пясък или прах.

### Други предупреждения

- Това устройство е проектирано за използване при температури от 0°C до 40°C (32°F до 104°F).
- Когато зареждате комплекта батерии, се уверете, че околната температура е в рамките на диапазона от 10°C до 30°C (50°F до 86°F).
- Разкото и значително повишаване на температурата причинява създаването на кондензация. По тази причина запечатвайте устройството в найлонов плик и премахвайте възможно най-много въздух от него, преди да опитате да внесете това устройство на закрито, след като е било на студено за продължителен период от време. След като температурата в плика постепенно се повиши до стайната, можете безопасно да извадите това устройство от него. Тези процедури ще предотвратят разката промяна на температурата на устройството, като по този начин ще предотвратят създаването на кондензация.
- Когато е замърсено, това устройство може да бъде почиствано с чиста, суха кърпа. Не допускате устройството да влиза в контакт с алкохол или други химикали.
- Това устройство разполага с електронно свързана с фотоапарата контактна точка за сигнал. Ако поставите комплекта батерии, докато устройството не е свързано към фотоапарата, то може да получи неизправност или да бъде повредено поради късо съединение на контактната точка. Когато прикрепвате или отстранявате това устройство от фотоапарата или го съхранявате отделно, отстранявайте комплекта батерии от него.
- Когато прикрепвате статив към това устройство, използвайте такъв с винт, не по-дълъг от 5,5 мм. Това устройство не може да бъде

здравно затегнато към статив с дълги винтове. Опит за това ще повреди устройството.

- В зависимост от позицията на LCD монитора на фотоапарата може да се получи смущение между него и това устройство.
- Когато прикрепвате това устройство към фотоапарата или подмените батерията(ите), не свързвайте USB кабел към фотоапарата.

### A Идентифициране на частите

- Електрически контактни точки
- Указателна лента
- Бутон C2 (персонализиран 2)
- Кука за закачане
- Бутон C1 (персонализиран 1)
- Бутон на затвора
- Превключвател LOCK за управление от захвата
- Преден диск за управление
- Легло за комплекта батерии
- Винт за прикрепване
- Копче OPEN/CLOSE за отделението за батерии
- Слот за капак на батериите
- По време на снимане: Бутон ON за AF
- По време на възпроизвеждане: Бутон за увеличение
- Заден диск за управление
- По време на снимане: Бутон AEL
- По време на възпроизвеждане: Бутон за списък
- Многофункционален селектор
- Гнездо за статив

За повече информация прегледайте инструкциите за работа, предоставени с фотоапарата Ви.

### B Прикрепване на това устройство към фотоапарата

**1 Поставете превключвателя POWER на фотоапарата на OFF.**

**2 Отстранете капака на батериите, след което отстранете комплекта батерии от фотоапарата.**

- 3 Прикрепете капака на батериите на фотоапарата пълно към слота за него, както е илюстрирано.**
- Когато не използвате това устройство, поставяйте капака на батериите на фотоапарата.
  - Ако батерията(ите) е в това устройство, отстранете капака на батериите от него.

**4 Подравнете посочената по-долу част, за да прикрепите това устройство към фотоапарата.**

[Това устройство] Указателна лента ↔ [Фотоапарат] Слот за поставяне на батерии

[Това устройство] Винт за прикрепване ↔ [Фотоапарат] Отвор на гнездото за статив

- Завъртете винта за прикрепване, за да го заключите.**
- Периодично проверете дали винтът за прикрепване не е разхлабен по време на употреба.
- След прикрепването на това устройство към фотоапарата, се уверете, че всички части са на мястото си.

### C Поставяне на комплекта батерии

Комплект батерии NP-FZ100 (нужни са 1 или 2)

**1 Когато подмените комплекта батерии на това устройство, когато е прикрепено към фотоапарата, поставете превключвателя POWER на фотоапарата на OFF.**

**2 Завъртете копчето OPEN/CLOSE на отделението за батерии по посока на стрелката, насочена към OPEN, след което извадете леглото на комплекта батерии.**

**3 Поставете комплекта батерии в леглото на комплекта батерии според показването на леглото за батерии. (Вижте илюстрация **C-3**.)**

- Когато прикрепвате батерия, я поставяте на която и да е страна.
- В леглото за комплекта батерии поставяйте само комплекта батерии NP-FZ100. Не поставяйте други батерии.

**4 Поставете леглото за комплекта батерии и завъртете копчето OPEN/CLOSE на отделението за батерии.**

- Завъртайте копчето OPEN/CLOSE на отделението за батерии правилно към илюстрираната позиция.

### D Зареждане на комплекта батерии

Зареждайте комплекта батерии, докато устройството е закрепено към фотоапарата.

Имайте предвид, че самото устройство не е в състояние да зарежда комплекта батерии.

**1 Поставете превключвателя POWER на фотоапарата на OFF.**

**2 Свържете адаптера за променлив ток (предоставен с фотоапарата) към фотоапарата с микро USB кабела (предоставен с фотоапарата) и включете адаптера за променлив ток към захранващия контакт.**

- Можете да зареждате комплекта батерии и с компютър.**
- Когато двата комплекта батерии са поставени, първо се зарежда този с по-малко оставащо захранване.
- Зареждането на един комплект батерии отнема 295 минути, а зареждането на два комплекта батерии – 590 минути.
- Докато батерията се зарежда, индикаторната лампа за зареждане на фотоапарата свети.
- За повече информация прегледайте инструкциите за работа, предоставени с фотоапарата Ви.

Зареждането на батерията с адаптер за променлив ток

### Снимане на вертикални изображения

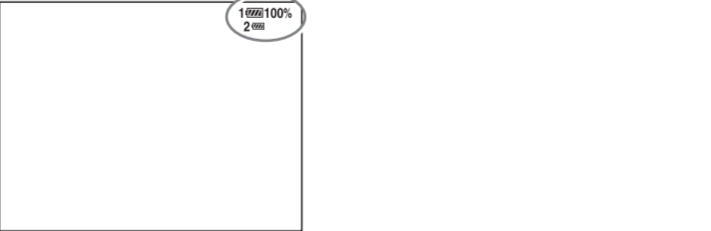
Операциите на селекторите и бутоните на устройството са същите като на основното тяло на фотоапарата.

Когато използвате това устройство прегледайте и инструкциите за експлоатация, предоставени с фотоапарата ви.

Когато използвате това устройство във вертикална ориентация,

- подравнете превключвателя LOCK за управление на захвата с "•".
- Превключвателят LOCK за управление на ръкохватката активира/деактивира функциите на диска и бутоните.
- Независимо от позицията на превключвателя LOCK, бутонът за управление на фотоапарата винаги работи.
- Превключвайте захранването на ON и OFF с помощта на превключвателя POWER на фотоапарата. Превключвателят LOCK за управление на ръкохватката не може да превключва захранването на ON и OFF.

**Индикатор за оставащ заряд на батерията**  
Когато поставите два комплекта батерии (NP-FZ100) в това устройство, на LCD монитора на фотоапарата се показва индикаторът, посочен по-долу. (Позицията на индикатора за заряд на батерията зависи от модела на фотоапарата.)



От двете батерии първа ще бъде използвана тази с по-малък заряд. Нивото на оставащият заряд на батерията, която се използва в момента, се показва като процент (%).
Обозначението на използваната батерия се променя, както е показано по-долу. Когато зарядът на използваната батерия свърши, устройството автоматично превключва към следващата батерия.

Оставащ заряд в батерията					
	висок		нисък		
Ако продължите да снимате за известно време, след като се покаже обозначението, батерията ще се изтощи и устройството автоматично ще превключи на следващата батерия.					

### Забележки относно адаптера за байонет на обектива

- Това устройство не е предназначено за едновременно закрепване с адаптера за байонет на обектива LA-EA2/EA4. Ако това устройство и адаптерът са свързани едновременно към Вашия фотоапарат, пространството между устройството и адаптера за байонет на обектива няма да бъде достатъчно голямо за захващане на това устройство.
- Когато използвате това устройство и адаптер за прикрепване на обектив едновременно, е възможно да не можете да прикрепите статив към винтовия отвор за статив на адаптера за обектив. В такъв случай прикрепете статива към гнездото за статив на това устройство.

Когато свързвате обектива с помощта на яката за поставяне на статив към Вашия фотоапарата или адаптера за байонет на обектива, завъртете яката за поставяне на статив на позиция, която позволява използване на захвата, или отстранете всички подвижни приставки. Освен това, ако използвате статива, закрепете го към яката за поставяне на статив на обектива.

- Когато използвате адаптера за поставяне на обектив, за да поставите обектива към фотоапарата с помощта на яката за поставяне на статив, посочените по-долу превключватели на обективите може да не работят при вертикално снимане. Преди вертикално снимане ги задайте на хоризонтална позиция.
  - Превключвател на режима на фокусиране
  - Превключвател на режим DMF
  - Ограничител на обхвата на фокуса

### Отстраняване на неизправности

Симптом	Решение
Фотоапаратът не работи дори след като това устройство е прикрепено към него, батериите са поставени в това устройство и превключвателят POWER на фотоапарата е поставен на ON.	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверете дали винтът за прикрепване на това устройство е добре затегнат.</li> <li>Проверете дали батерията (ите) е заредена.</li> <li>Отстранете батерията(ите) от леглото за батерии, след което я поставете отново.</li> <li>Поставете превключвателя POWER на фотоапарата на OFF, отстранете батерията (ите) и отново прикрепете устройството към фотоапарата.</li></ul>

Бутонът на затвора или други бутони за операции не работят.

- Проверете дали превключвателят LOCK на захвата за управление не е поставен на LOCK.
- Отстранете батерията(ите) от леглото за батерии, след което я поставете отново.
- Поставете превключвателя POWER на фотоапарата на OFF, отстранете батерията (ите) и отново прикрепете устройството към фотоапарата.

"Incompatible battery. Use correct model." се извежда, въпреки че сте използвали оригинален комплект батерии на Sony.

- Отстранете батерията(ите) от леглото за батерии, след което я поставете отново.
- Поставете превключвателя POWER на фотоапарата на OFF, отстранете батерията (ите) и отново прикрепете устройството към фотоапарата.

#### Спецификации

Комплект батерии NP-FZ100 DC 7.2 V
Размери (Прибл.) 126,9 mm x 107,9 mm x 61,8 mm (ш/в/д) (5 in. x 4 1/4 in. x 2 1/2 in.)

Тегло Прибл. 272 г (9,6 oz) (включително леглото за батерии, без батериите)

Работна температура от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F)

Температура на съхранение: –20°C до +60°C (–4°F до +140°F)

Включени елементи Вертикален захват (1), комплект отпечатана документация

Дизайнът и спецификациите са обект на промяна без предизвестие.
**α** е търговска марка на Sony Corporation.